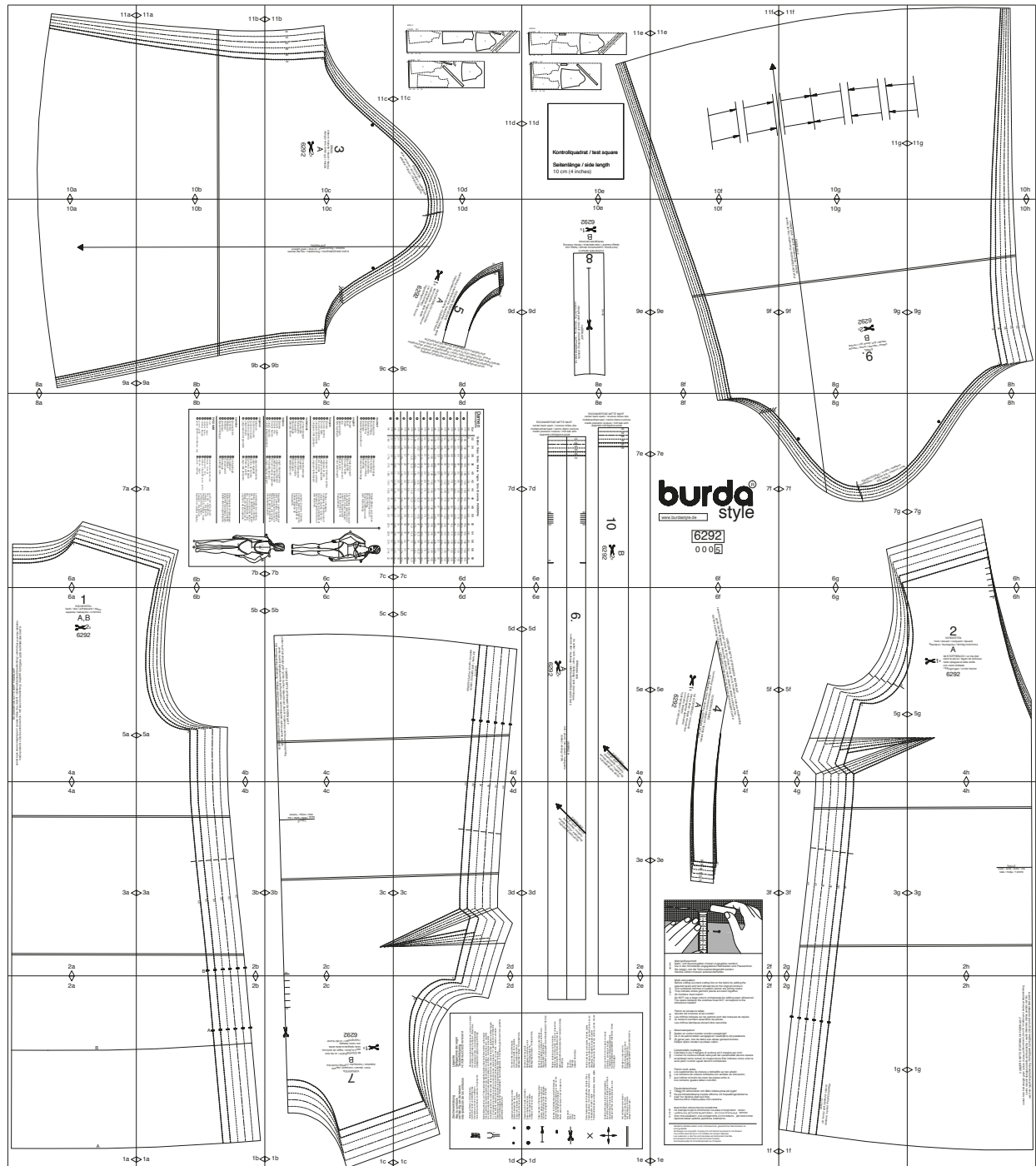


burda Download-Schnitt

Modell 6292



Copyright 2019 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

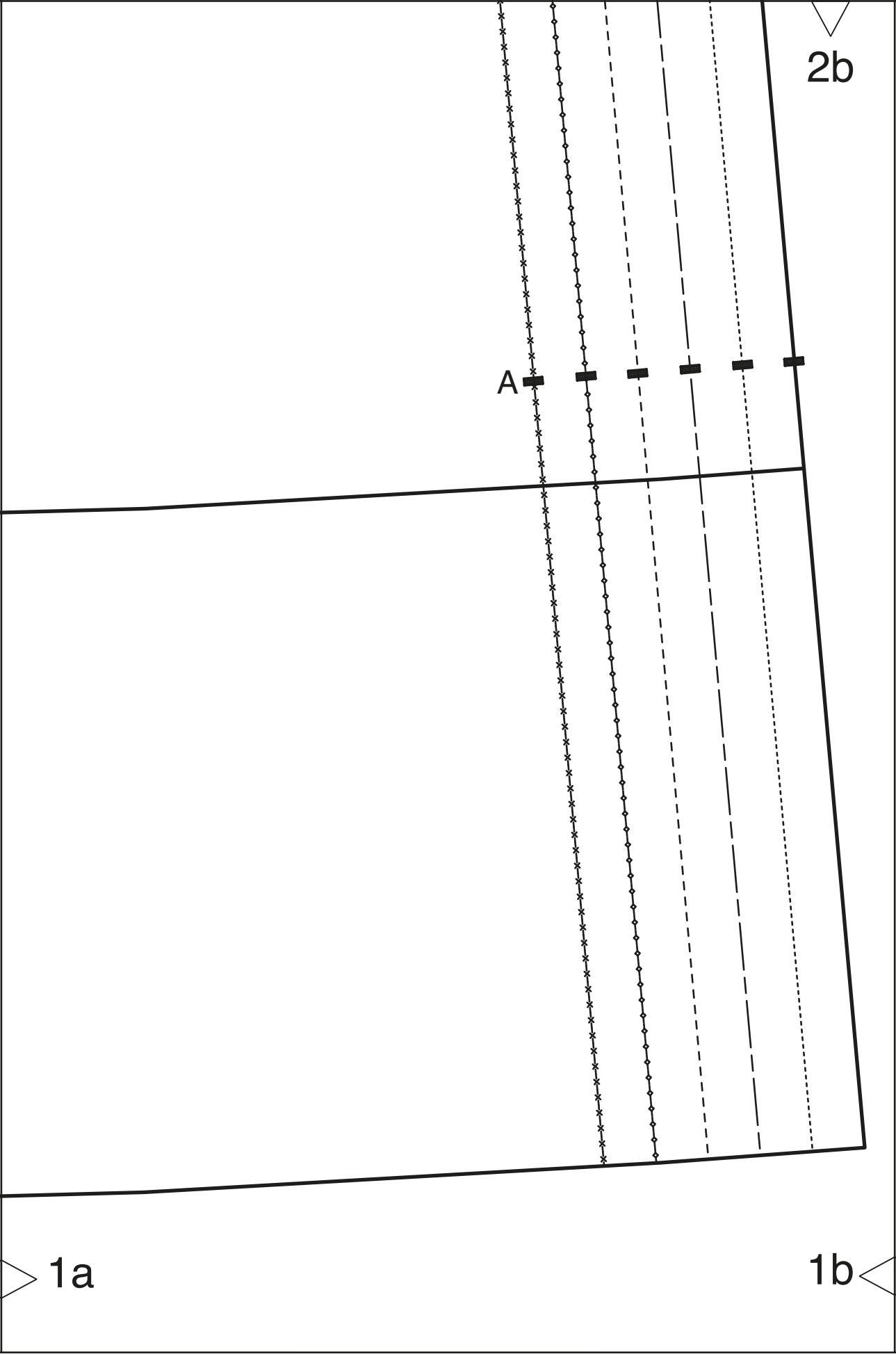
Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a

B

A

1a



2c

44



6292

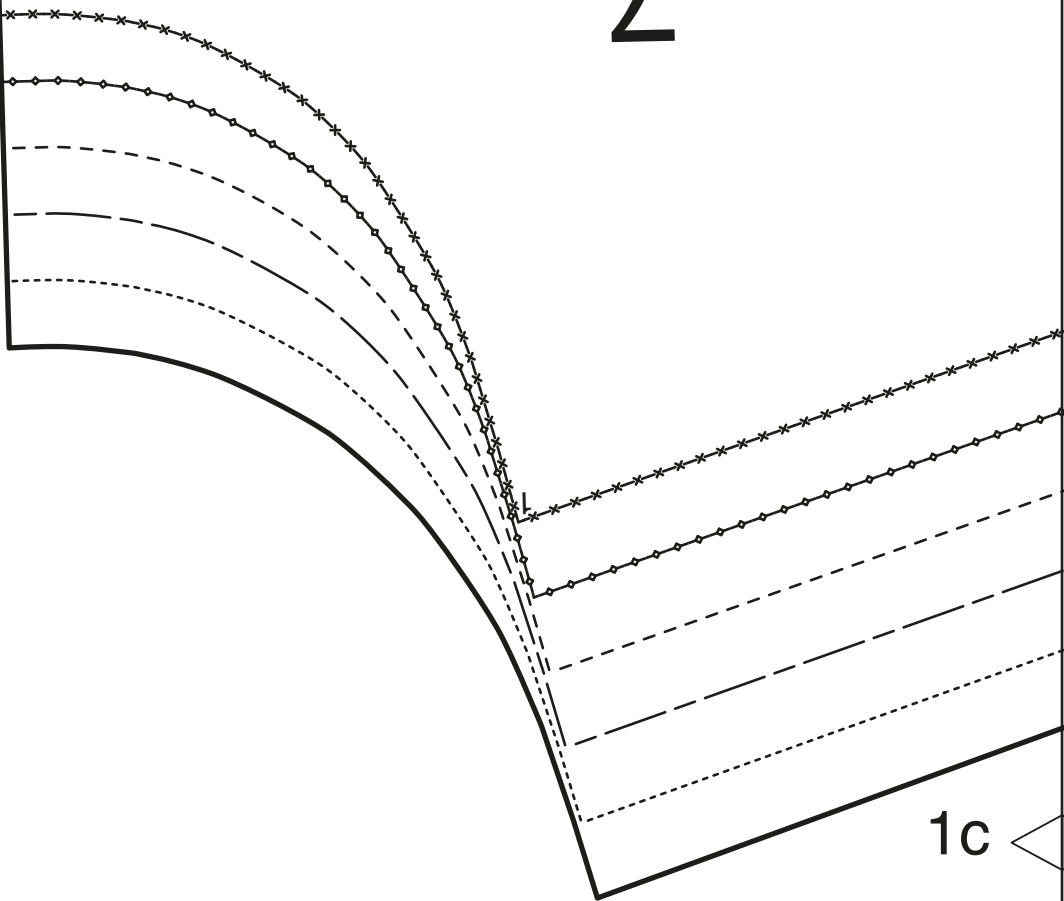
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure / tegen de stofouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
! tygvigningen / CНИЗ ТКАНИ



B

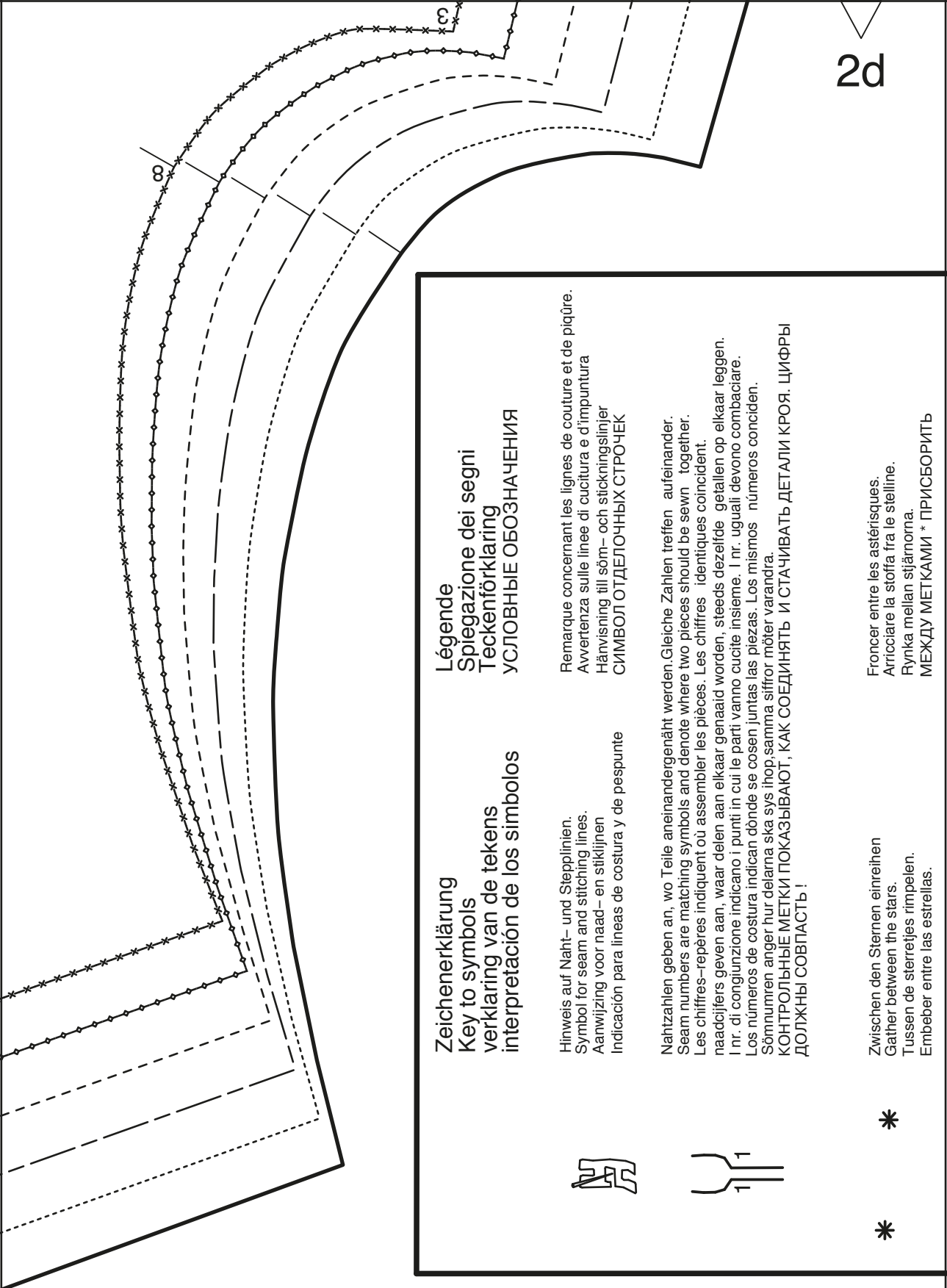
VORDERTEIL
front / devant / voorpand / davanti
delantero / framsycke / ПЕРЕД/ПОЛОЧКА

7



1b

1c



1c

2d

1d

Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretación de los símbolos

Légende
Spiegazione dei segni
Teckenförklaring
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de pespunte

Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres--repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
Sömnnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ !

Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.

Froncer entre les astérisques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ



*

*



hier verlängern oder kürzen
lengthen or shorten here
hier verlängern of inkorten
alargar o acortar aquí

trallonger ou raccourcir ici
da qui allungare o accorciare
för läng eller för korta här
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

englisch

Multi-size pattern

Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.

The numbered notches on pattern pieces are joining marks.

They indicate where garment pieces are sewn together.

All numbers must match!

Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!

The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

français

Patron en plusieurs tailles

Ajoutez les coutures et les ourlets!

Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.

Ils montrent comment assembler les pièces.

Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron

Naden en zomen moeten worden aangeknipt!

De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.

Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.

Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello mutitaglia

Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!

I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español

Patrón multi-tallas

Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.

Los números de costura indicados son señales de colocaciún, que indican el modo de coser les piezas entre si.

Los números iguales deben coincidir.

svensk

Flerstorleksmönster

Tillägg för sömsmåner och fällar måste göras på tyget!

De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkerna visar hur delarna skall sys ihop.

Samma siffror måste passa mot varandra.

РУССКИЙ

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ

НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА !

ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.

ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.

ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.

ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,

ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

2g

1g

1f

SCHLITZ
slit / fente / split / apertura / spazio
abertura / sprund / РАЗРЕЗ / ШЛИЦА

1g

2h

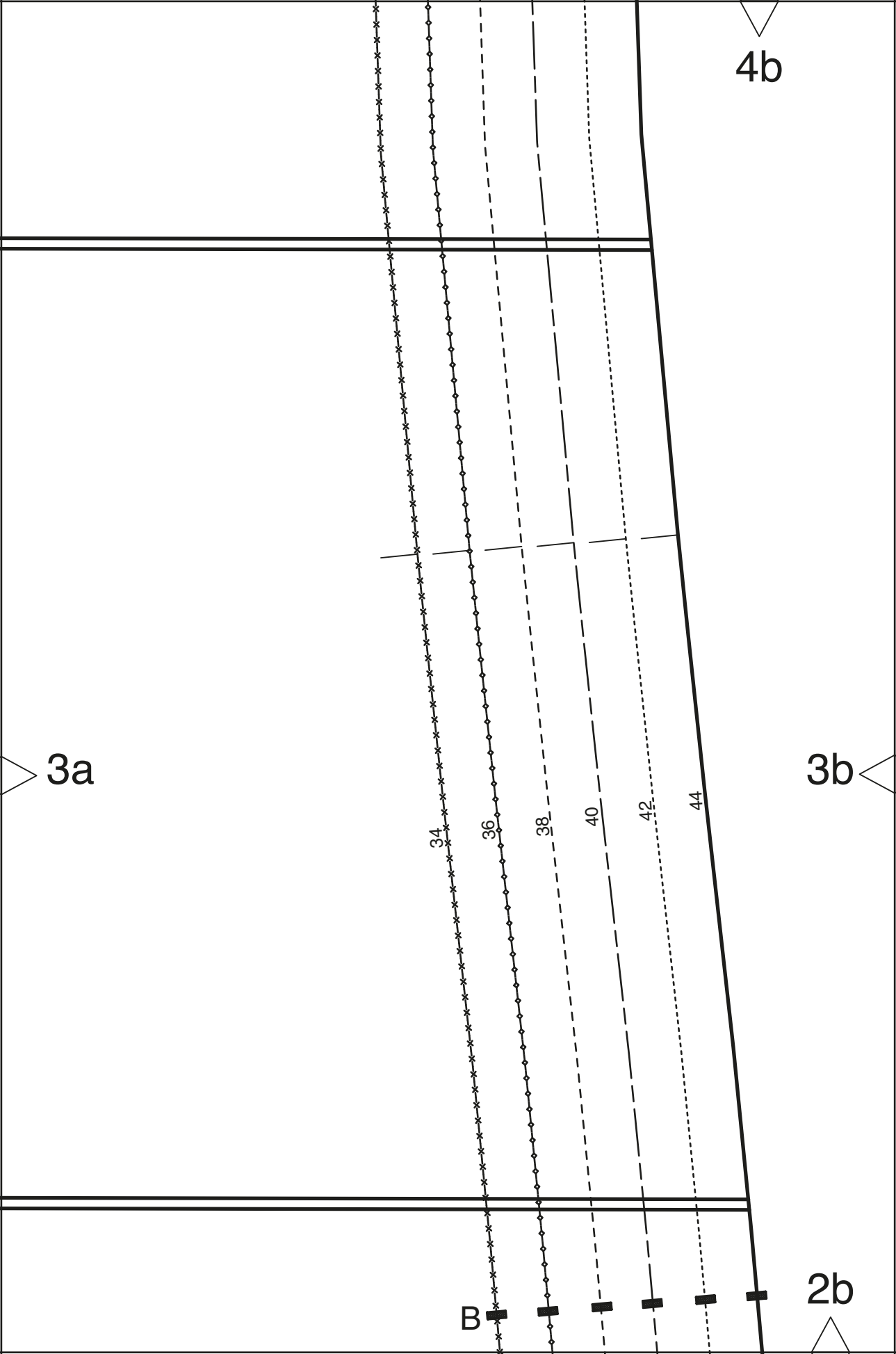
VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / pliure du tissu milieu devant, droit-fil / middenvoor stofvouw draadrichting
centro davanti ripiegatura della stoffa drittofilo / medio delantero doblez sentido del hilo
mitt fram tygvikning trådriktning / ПЕРЕДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

4a

3a

2a



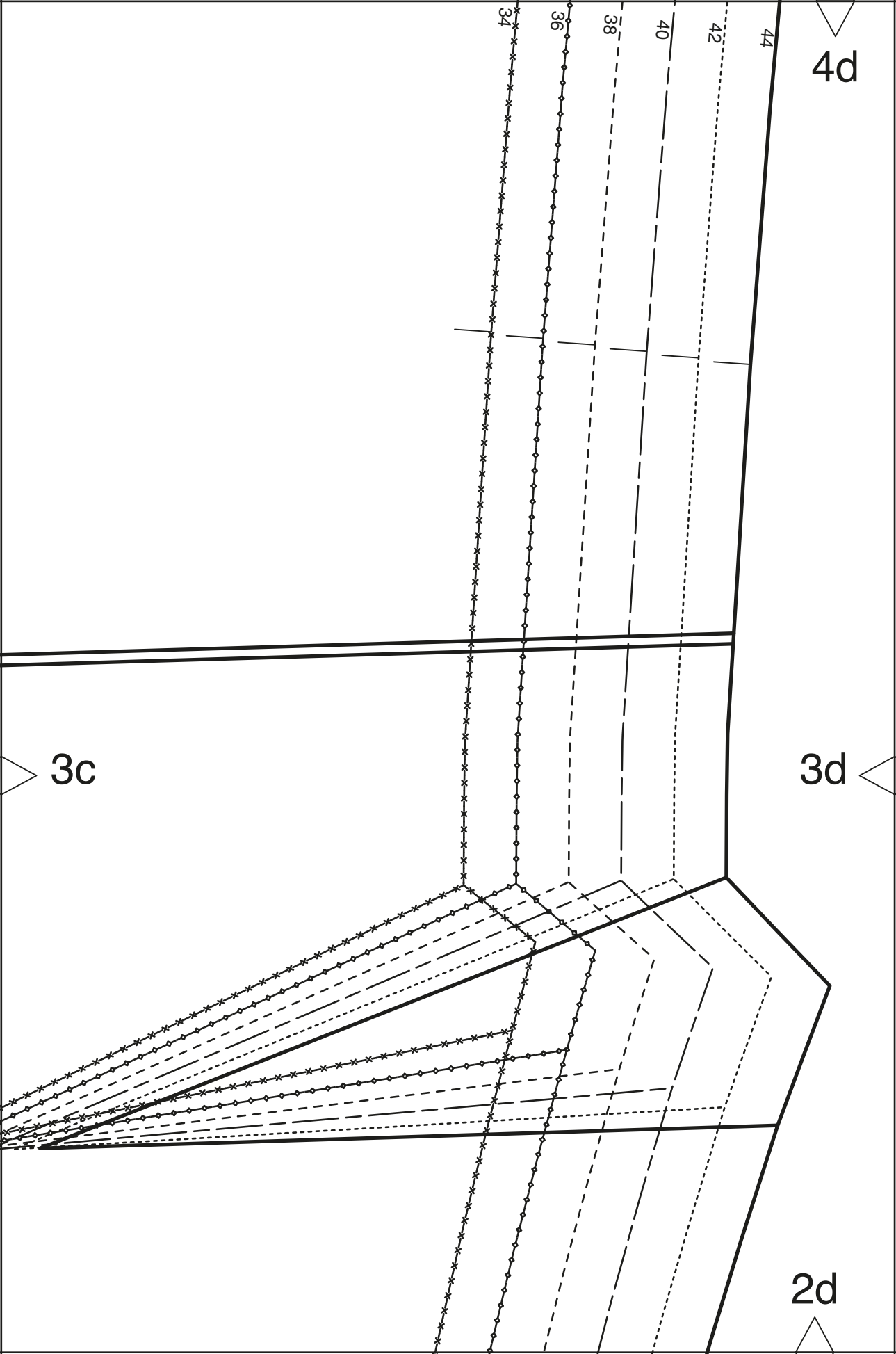
4c

TAILLE
waist / taille / vita
talle / midja / TAJINJA

3b

3c

2c



4e

3e

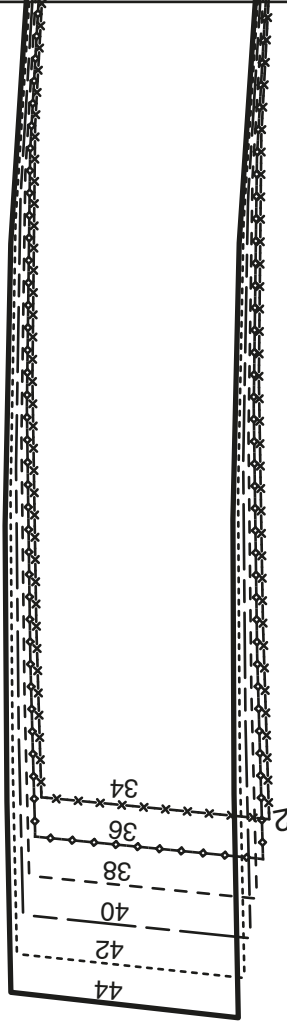
2e

3d

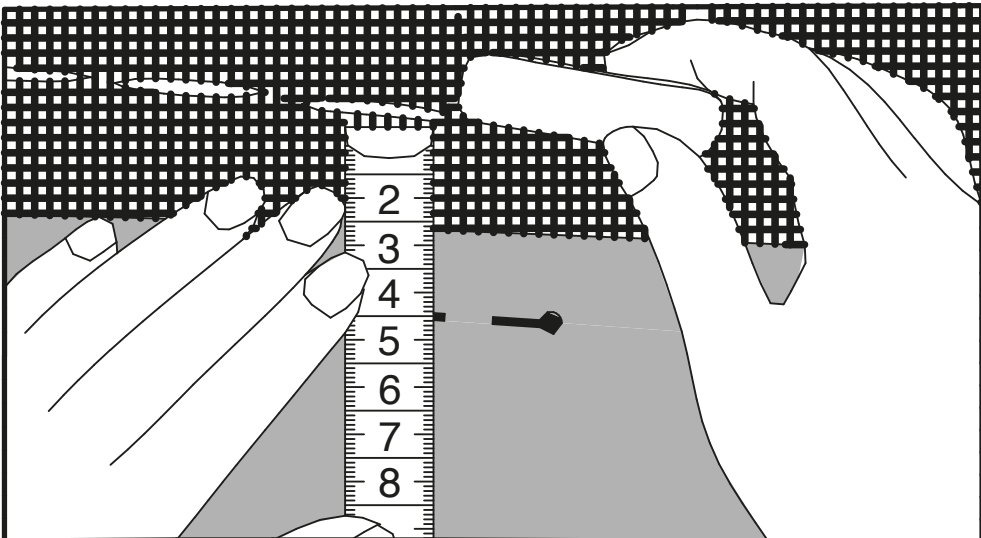
FADENLAUF
straight grain / droit-fil
draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / tråddrikning
НАПРАВЛЕНИЕ НИТКИ

4f

3e



3f



deutsch

Mehrgrößenschnitt

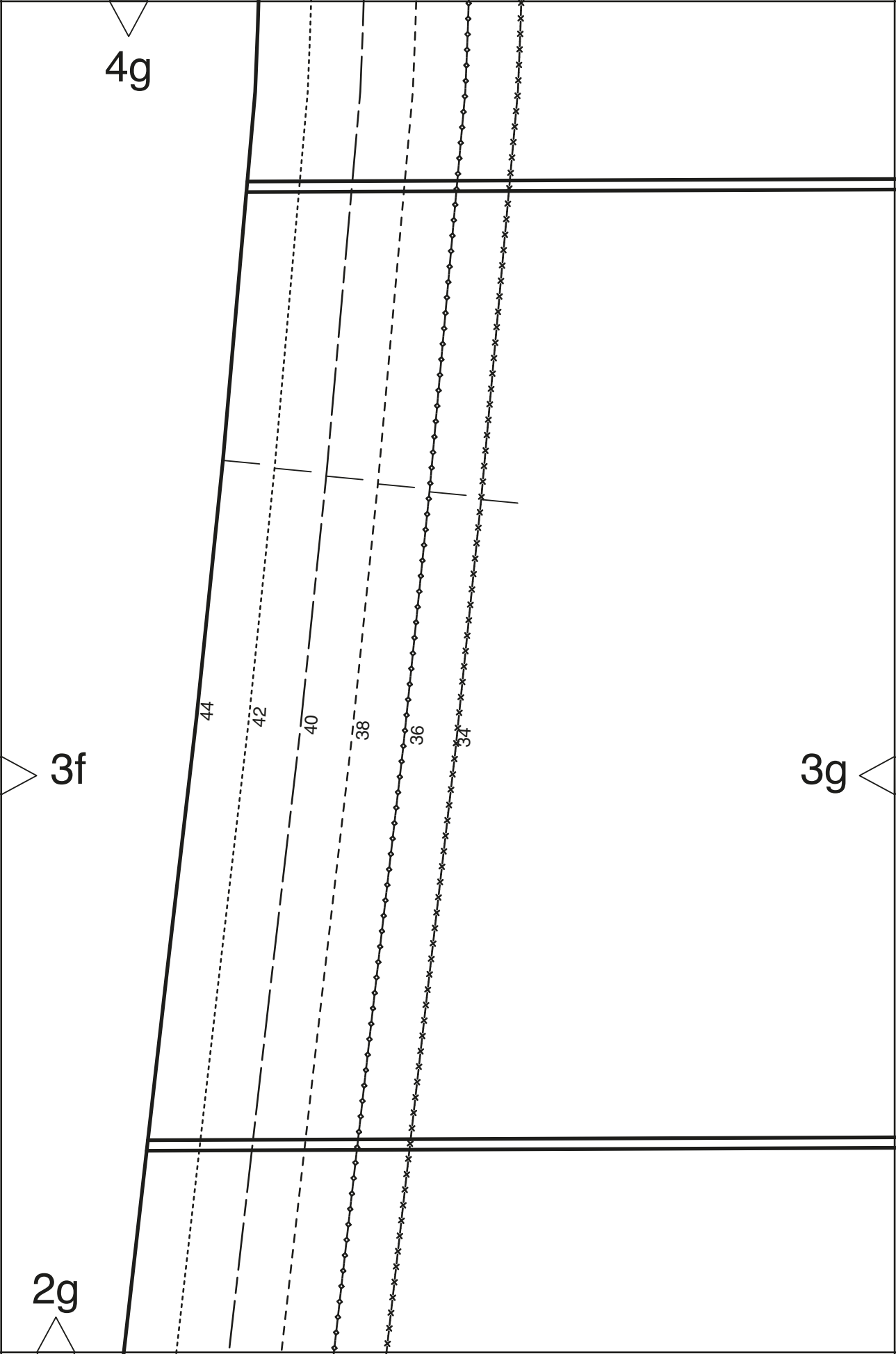
Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!

Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.

Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.

Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

2f



4h

TAILLE

waist / taille / taille / vita
talle / midja / ТАЛИЯ

3g

2h

RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT FADENLAUF

center back seam straight grain / couture milieu dos, droit-fil / middenachternaad draadrichting / centro dietro cucitura drittofilo
medio posterior costura sentido del hilo / mitt bak sôm trådriktning / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

6a

1

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro
espalda / bakstycke / СПИНКА

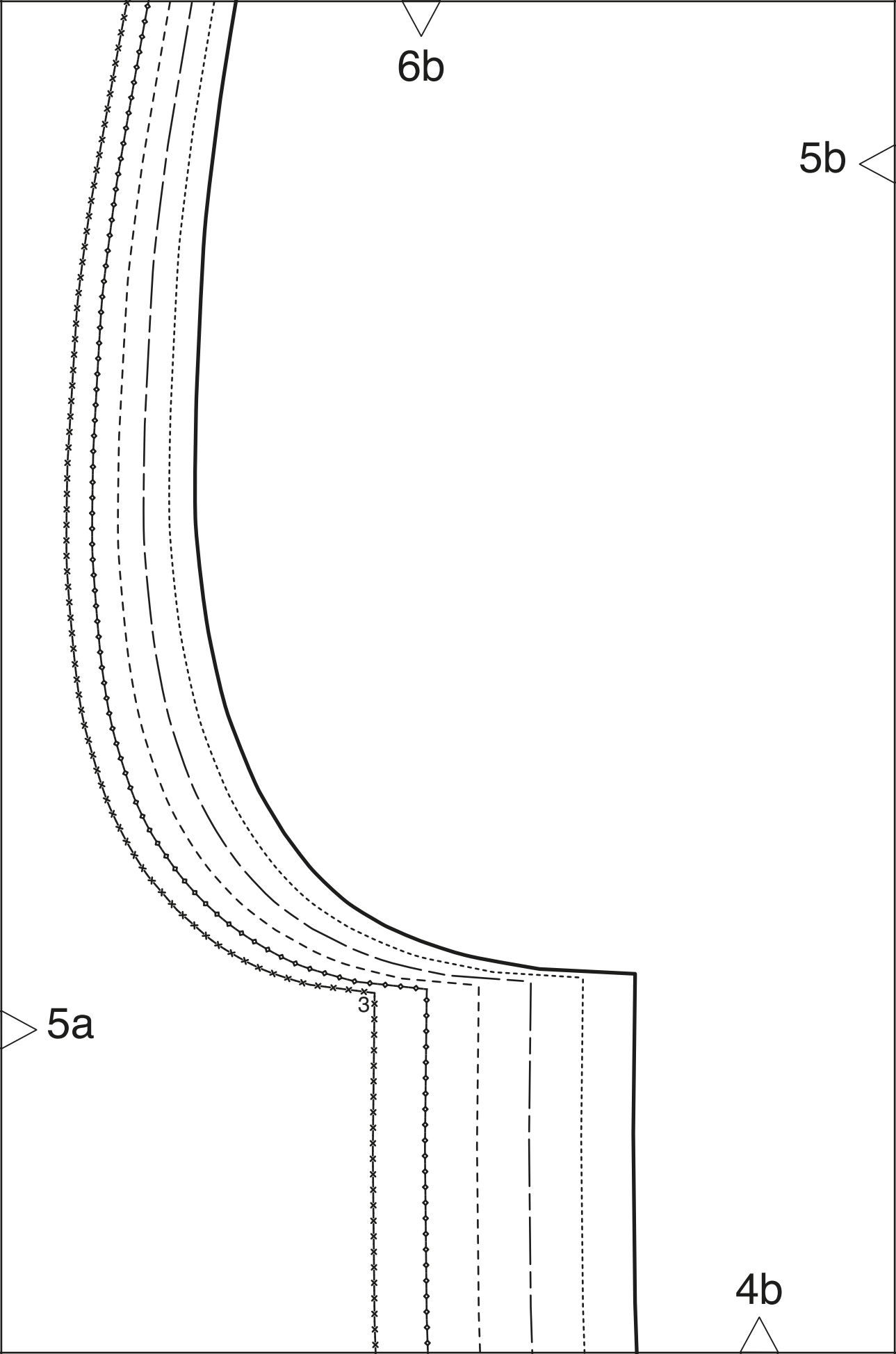
A,B

✂ 2x

6292

4a

5a



6c

5b

5c

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

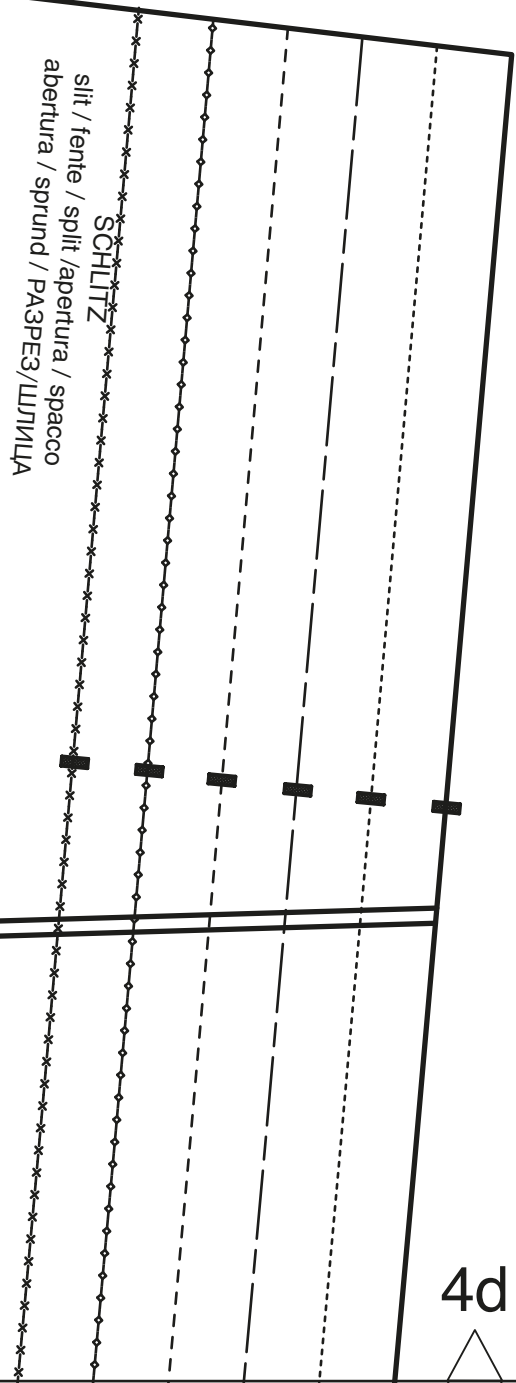
center front fold straight grain / pliure du tissu milieu devant, droit-fil / middenvoor stofvouw draadrichting
centro davanti ripiegatura della stoffa drittofilo / medio delantero doblez sentido de hilo
mitt fram tygvikning trådriktning / ПЕРЕДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

4c

6d

5c

5d



5e

4e

FADENLAUF
straight grain / droit-fil
draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / tråddriktning
НАПРАВЛЕНИЕ НИТКИ

6.

BINDEKRAGEN
tie collar / col à nouer / strikkraag / collo da annodare
cuello de atar / knyttkrage / ЗАВЯЗЫВАЮЩИЙСЯ ВОРОТНИК

UMBRUCH

A
2x

6292

fold / pliure / hier vouwen / ripiegatura
doblez / vikning / СГИБ

6e

5d

5f

4f

6f

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
stotvouw draadrichting
center front fold straight grain / pliure du tissu milieu devant, droit-fil / middenvoor stotvouw draadrichting
centro davanti ripiegatura della stoffa drittofilo / medio delantero doblez sentido del hilo
mitt fram tygvikning trådriktning / ПЕРЕДНЯЯ СЕРЕДИНА СТЫБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

center front fold straight grain / pliure du tissu milieu devant, droit-fil / middenvoor stotvouw draadrichting
centro davanti ripiegatura della stoffa drittofilo / medio delantero doblez sentido del hilo
mitt fram tygvikning trådriktning / ПЕРЕДНЯЯ СЕРЕДИНА СТЫБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

front facing / parementure devant / beleg voor / ripiego davanti
vista delantera / främre infodring / ПЕРЕДНЯЯ ОСТАЧКА

4

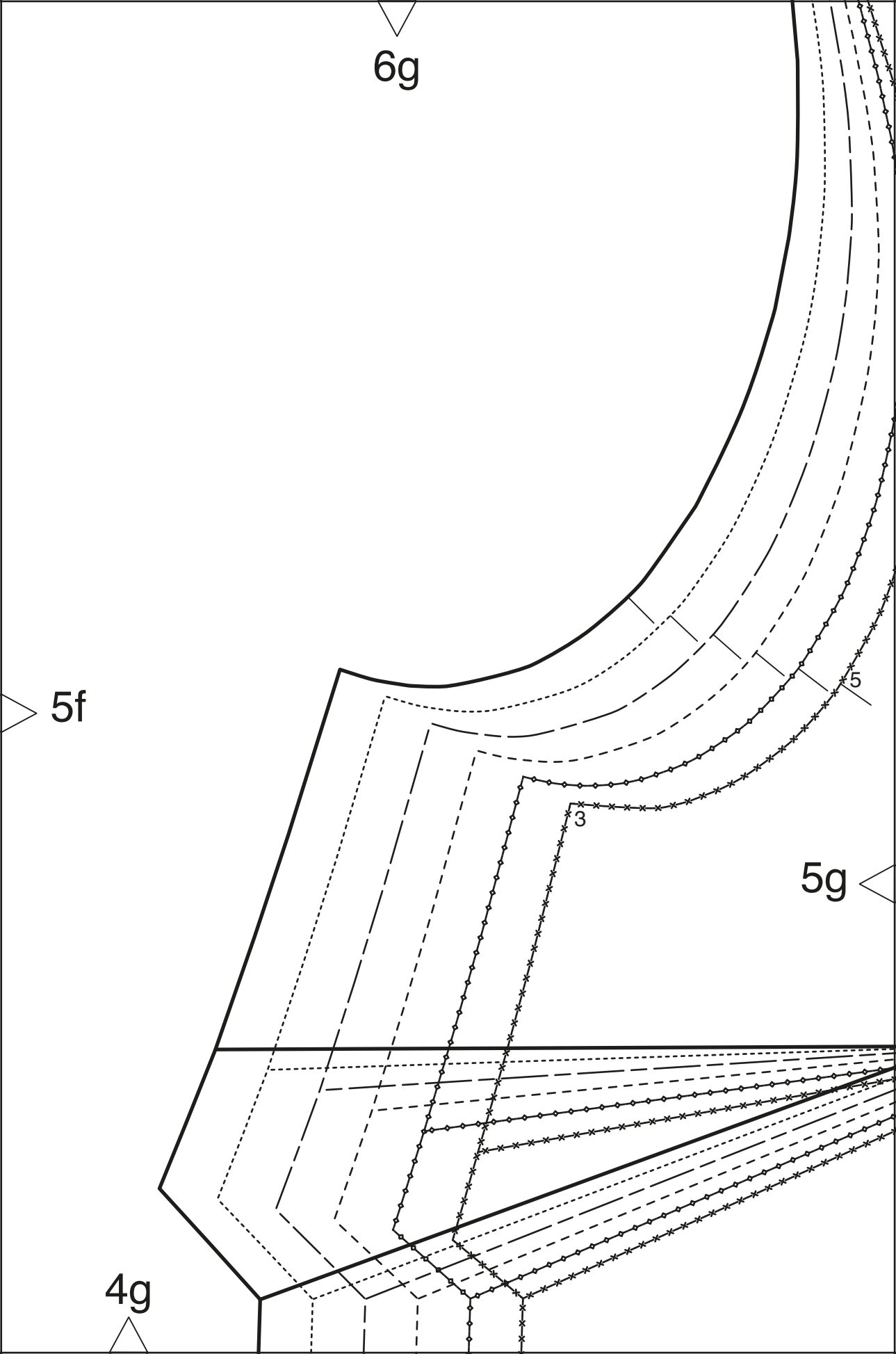
A



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure / tegen de stotvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
i tygvigningen / СТЫБ ТКАНИ
6292

5e



2

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti
delantero / framstycke / ПЕРЕД/ПОЛОЧКА

A



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
i tygvigningen / СГИБ ТКАНИ

6292

5g

4h

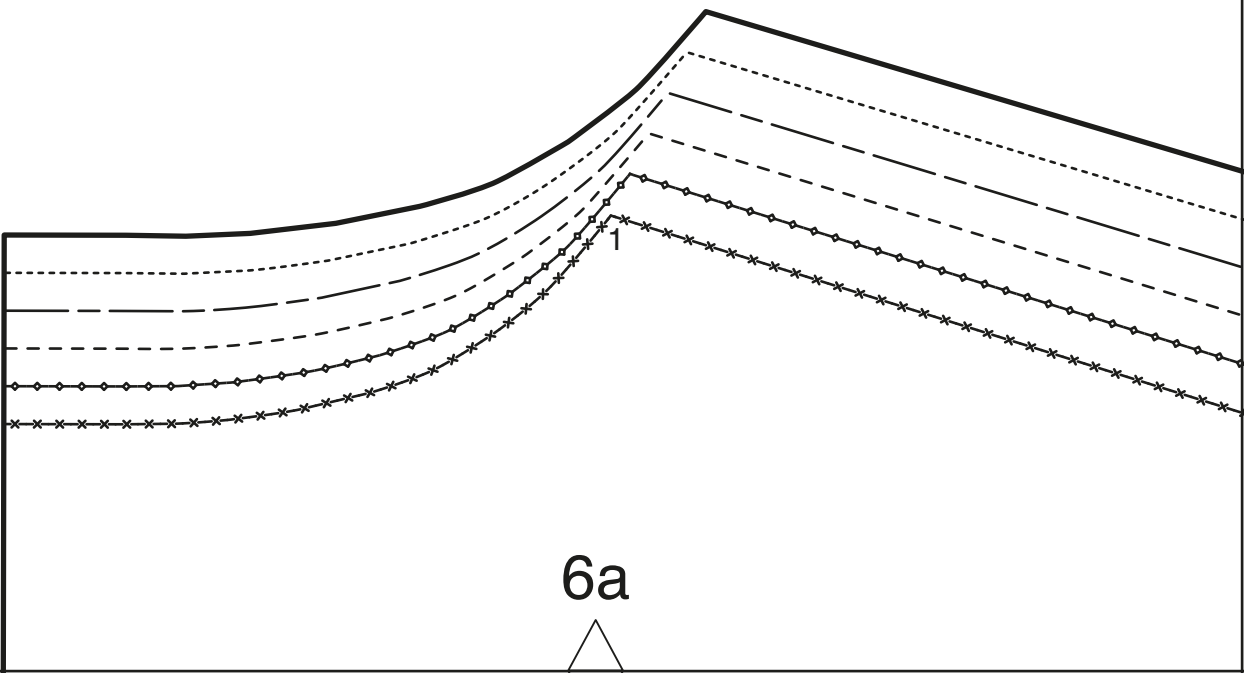
6h

6.

8a

7a

6a



8b

español

- 1 Estatura
- 2 Contorno busto
- 3 Contorno cintura
- 4 Contorno cadera
- 5 Largo manga
- 6 Largo lateral del pantalón

- 7 Largura entrepierna
- 8 Largo espalda
- 9 Ancho de hombro
- 10 Contorno de brazo
- 11 Altura de pecho
- 12 Largo tallo delantero

La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.

svenska

- 1 Kropsstorlek
- 2 Övervidd
- 3 Midjevidd
- 4 Höftvidd
- 5 Ärmåängd
- 6 Byxans sidåängd

- 7 Inre benlängd
- 8 Ryggåängd
- 9 Axelbred
- 10 Överarmsvidd
- 11 Bröstpeds
- 12 Liveåängd, fram

Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och drakter väljs efter övervidden, barnkläder efter kropsåängden.

русский

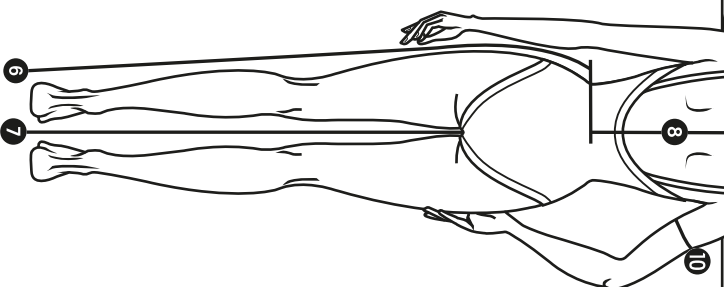
- 1 рост
- 2 о БХват груди
- 3 о БХват талии
- 4 о БХват БЕдЕр
- 5 длина руки
- 6 длина БрюК по Бо Ковому шву

- 7 длина по шаговому шву
- 8 длина спин Ы
- 9 ширина пл Еча
- 10 о БХват вЕрХнЕй части
- 11 в Ысота груди
- 12 длина пЕрЕдд

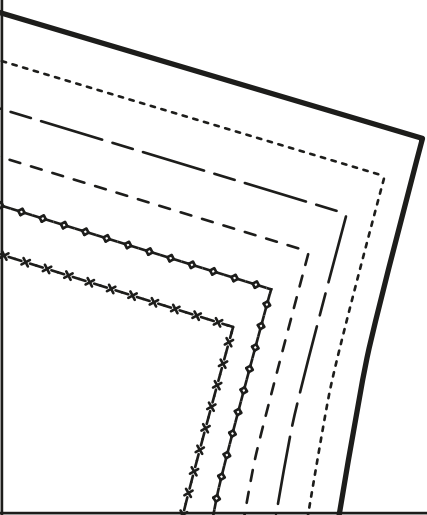
дл Я, плат БЕб, Бру 3, пал Ыто и ЖакЕтов, основно И мЕрКоИ Явл ЯЕтс Я о БХват груди, дл Я БрюК и ЮБо К основно И мЕрКоИ Явл ЯЕтс Я о БХват БЕдЕр.

6b

7b



7a



	cm	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
12	ins	16½	17	17¾	17¾	18½	18½	18¾	19¼	19¾	20	20½	20¾	21¼	21½	22

deutsch

- 1 Körpergröße
2 Brustumfang
3 Taillenumfang
4 Hüftumfang
5 Armlänge
6 Seitenlänge ohne Bund

7 Innere Beinlänge
8 Rückenlänge
9 Schulterbreite
10 Oberarmumfang
11 Brusttiefe
12 Vordere Tailienlänge

Kleider Blusen und Jacken wählen Sie nach dem Brustumfang.
Hosen und Röcke nach dem Hüftumfang.

english

- 1 Height
2 Bust
3 Waist
4 Hip
5 Sleeve length
6 Side leg length

7 Inside leg length
8 Back length
9 Shoulder width
10 Upper arm circumf.
11 Bust point
12 Front waist length

For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement.

français

- 1 Stature
2 Tour de poitrine
3 Tour de taille
4 Tour des hanches
5 Longueur de manche
6 Longueur côte pantalon

7 Longueur interne de jambe
8 Longueur du dos
9 Largeur des épaules
10 Tour du bras
11 Profondeur de poitrine
12 Longueur taille devant

Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine, les pantalons et les jupes d'après votre tour des hanches.

nederlands

- 1 Lichaamslengte
2 Bovenwijdte
3 Tailienwijdte
4 Heupwijdte
5 Mouwlengte
6 Zijlengte broek

7 Binnenbeenlengte
8 Ruglengte
9 Schouderbreedte
10 Bovenarmwijdte
11 Borstlepte
12 Tailielengte voor

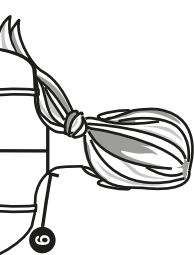
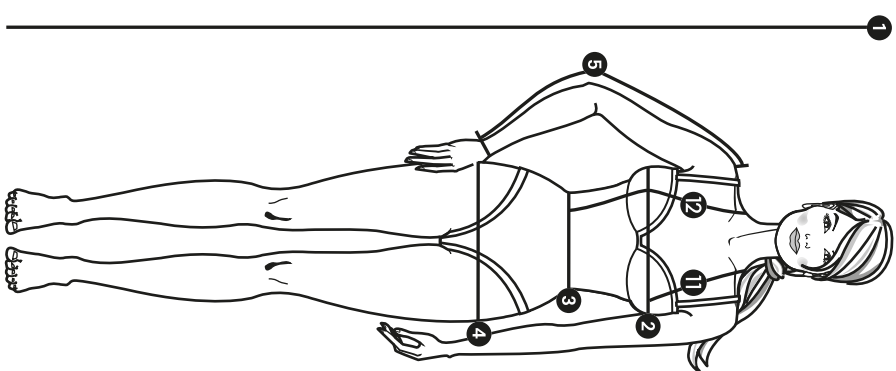
Jourken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte.

italiano

- 1 Statura
2 Circonf. petto
3 Circonf. vita
4 Circonf. fianchi
5 Lungh. mancia
6 Lungh. laterale pantaloni

7 Lungh. interna gamba
8 Lungh. corpiño davanti
9 Larghezza della spalla
10 Circonf. manica superiore
11 Profondità del seno
12 Lungh. corpiño davanti

Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi.



7d

Damen
Normalgröße

Größen Sizes Tailles Maten Taglie Talla Størrelse PA3MEPBI

	Eur	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
	US	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34
1	cm	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168
	ins	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞
2	cm	76	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146
	ins	29⅞	31½	33	34½	36¼	37¾	39½	41	43¼	45½	48	50¾	52¾	55½	57½
3	cm	58	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128
	ins	22⅞	24⅜	26	27½	29⅞	30¾	32¼	33⅞	36¼	38½	41	43¼	45½	48	50¾
4	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152
	ins	32¼	33⅞	35¾	37	38½	40½	41¾	43¼	45½	48	50¾	52¾	55½	57½	59⅞
5	cm	59	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63
	ins	23¼	23¼	23¼	23½	23½	34	34	34	34	24¾	24¾	24¾	24¾	24¾	24¾
6	cm	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106
	ins	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾
7	cm	82	82	81	81	80	80	79	79	78	78	77	77	76	76	75
	ins	32¼	32¼	31⅞	31⅞	31½	31½	31½	31½	30¾	30¾	30¾	30¾	29⅞	29⅞	29½
8	cm	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47
	ins	15¾	16	16⅞	16¾	16½	16¾	17	17⅞	17¾	17½	17¾	17⅞	18⅞	18¼	18½
9	cm	12	12	12,5	12,5	13	13	13,5	13,5	14	14	14,5	14,5	15	15	15,5
	ins	4¾	4¾	5	5	5⅞	5⅞	5¼	5¼	5½	5½	5¾	5¾	6	6	6⅞
10	cm	25	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42	44	46
	ins	9⅞	10¼	10¾	11	11¾	11¾	12¼	12½	13¾	14⅞	15	15¾	16½	17¾	18⅞
11	cm	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
	ins	9½	9⅞	10¼	10½	11	11¾	11¾	12¼	12½	12¾	13¾	13¾	14⅞	14½	15

8d

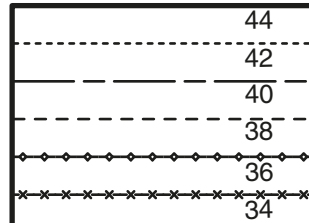
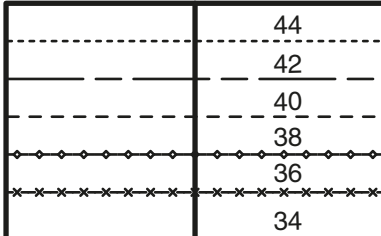
6d

7c

8e

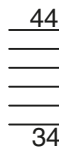
RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT
center back seam / couture milieu dos
middenachternaad / centro dietro cucitura
medio posterior costura / mitt bak söm
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ

RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT
center back seam / couture milieu dos
middenachternaad / centro dietro cucitura
medio posterior costura / mitt bak söm
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ



7e

7d



10

6292  2x B

6e

8f

7e

burda[®]
style

www.burdastyle.de

6292

0 0 0 5

6f

7f

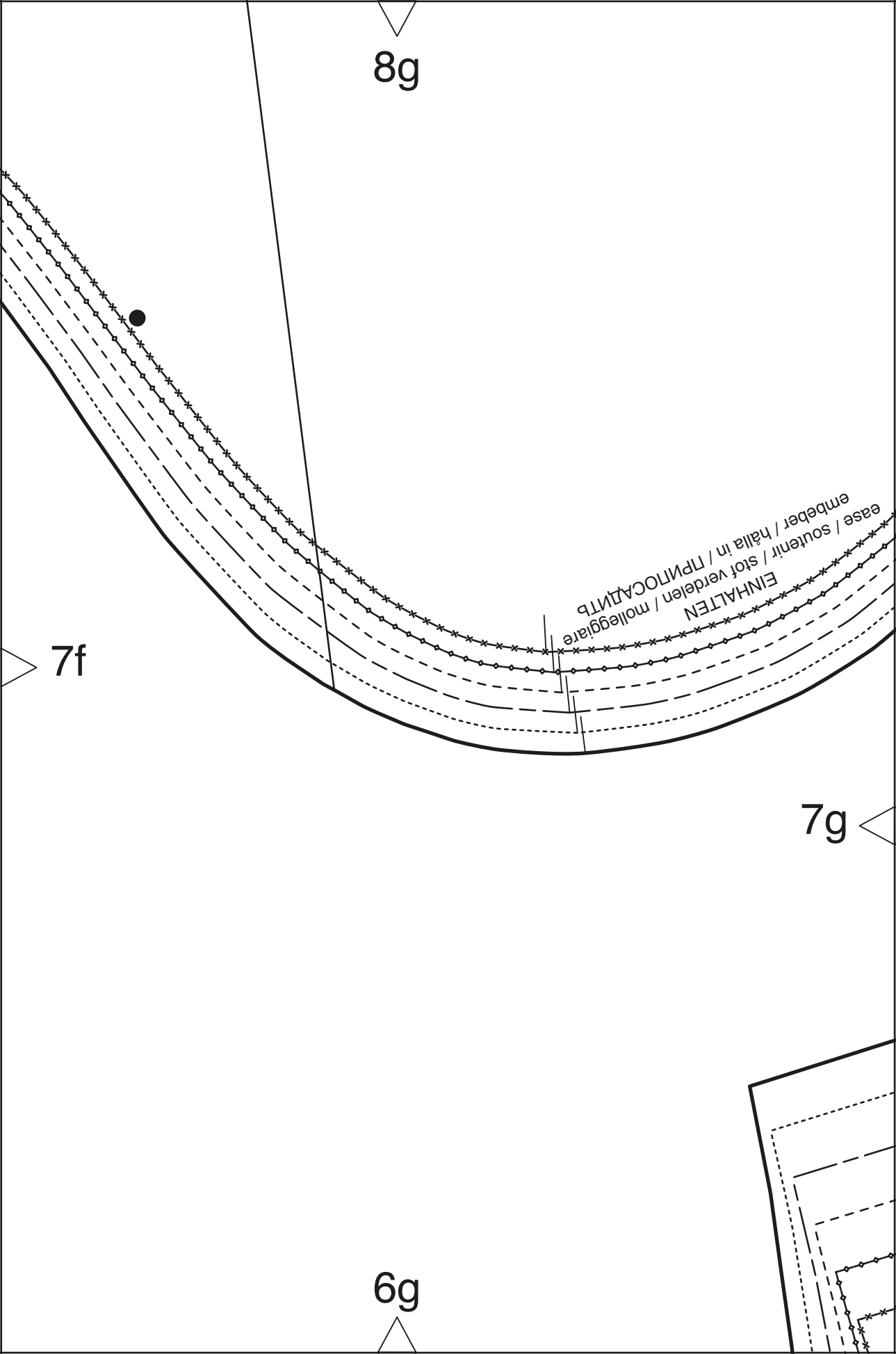
8g

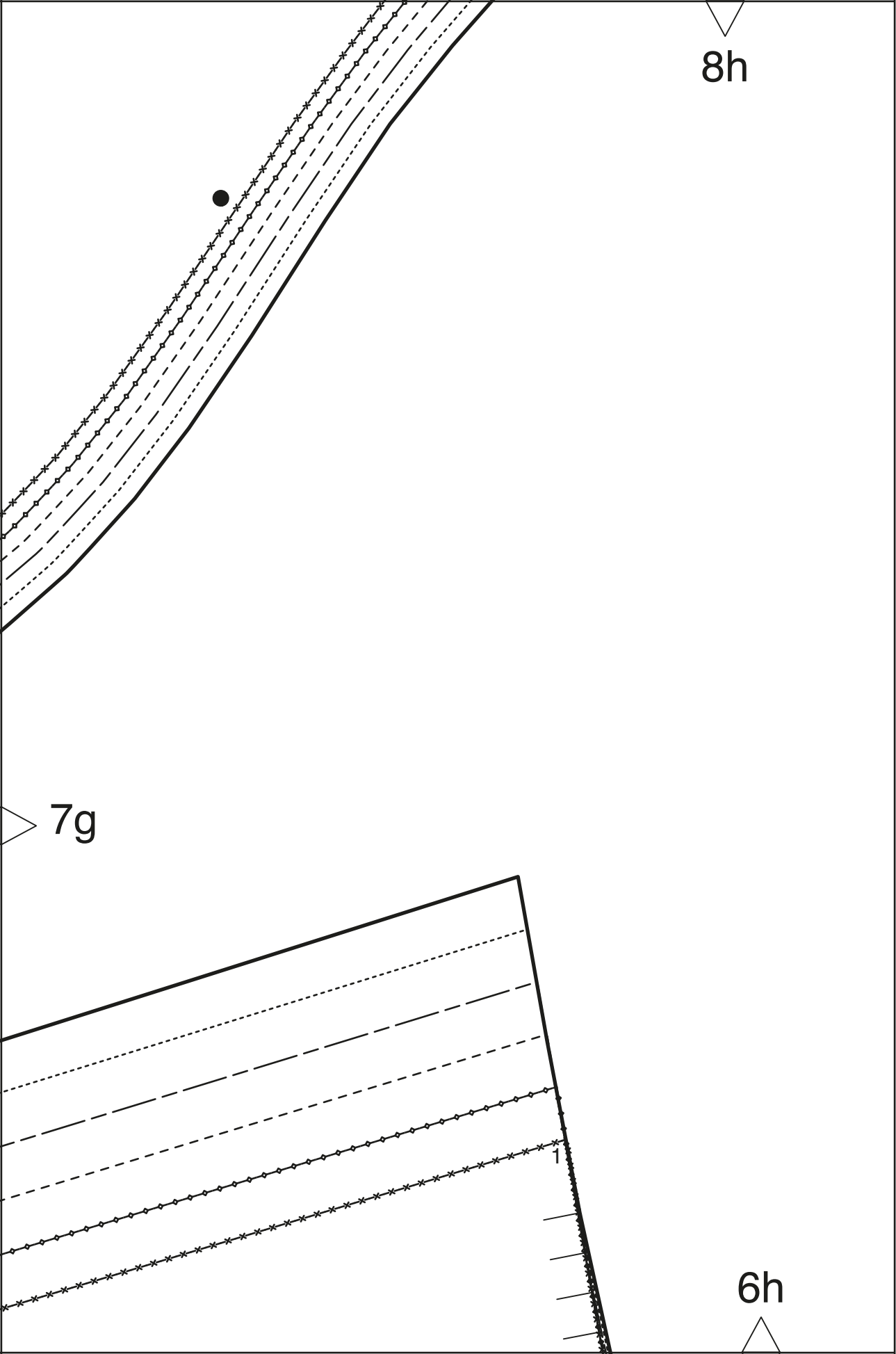
7f

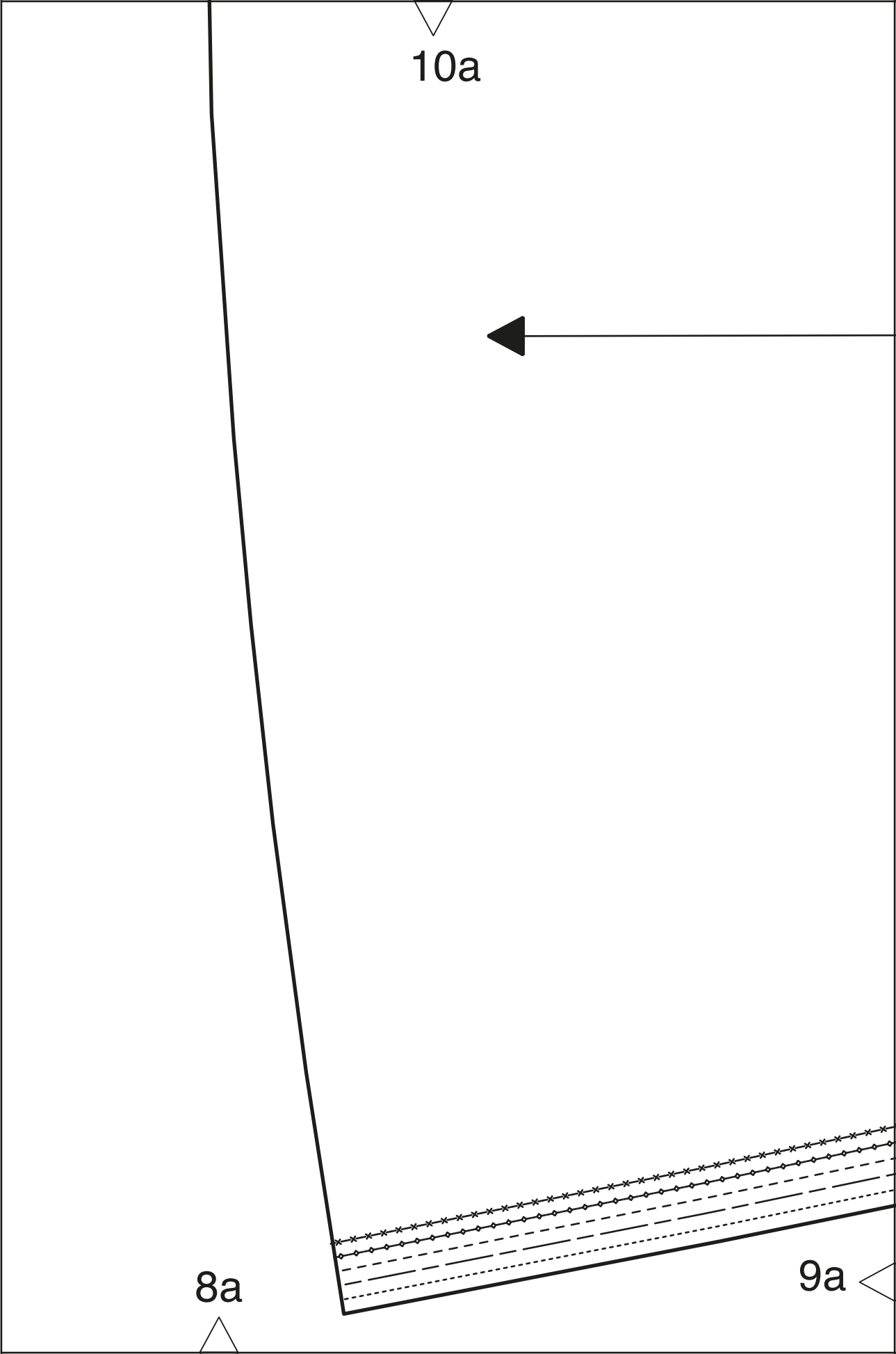
7g

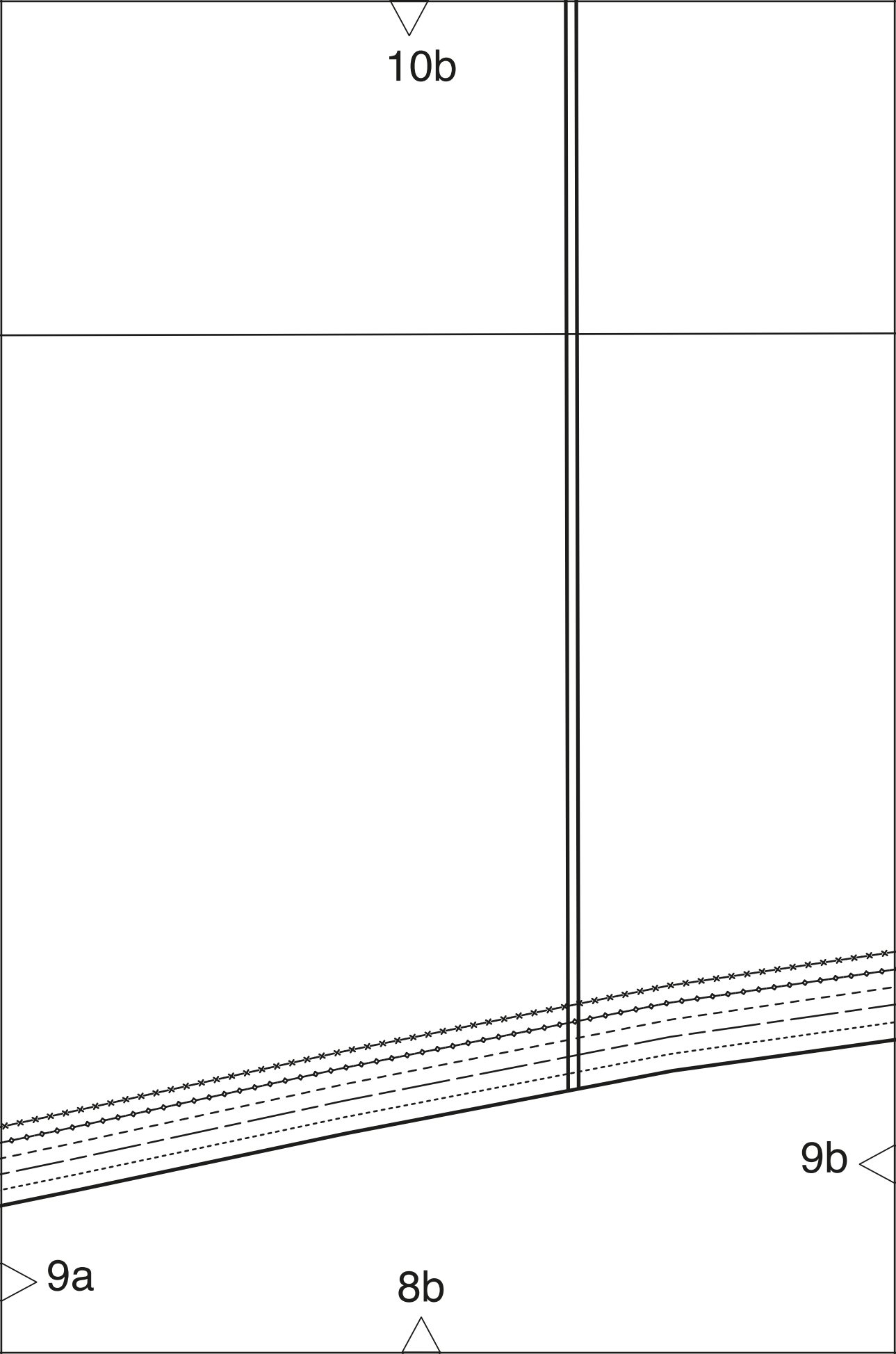
6g

EINHALTEN
ease / soutenir / stot verdelen / molleggiare
embeer / halla in / TPINOCALMTB





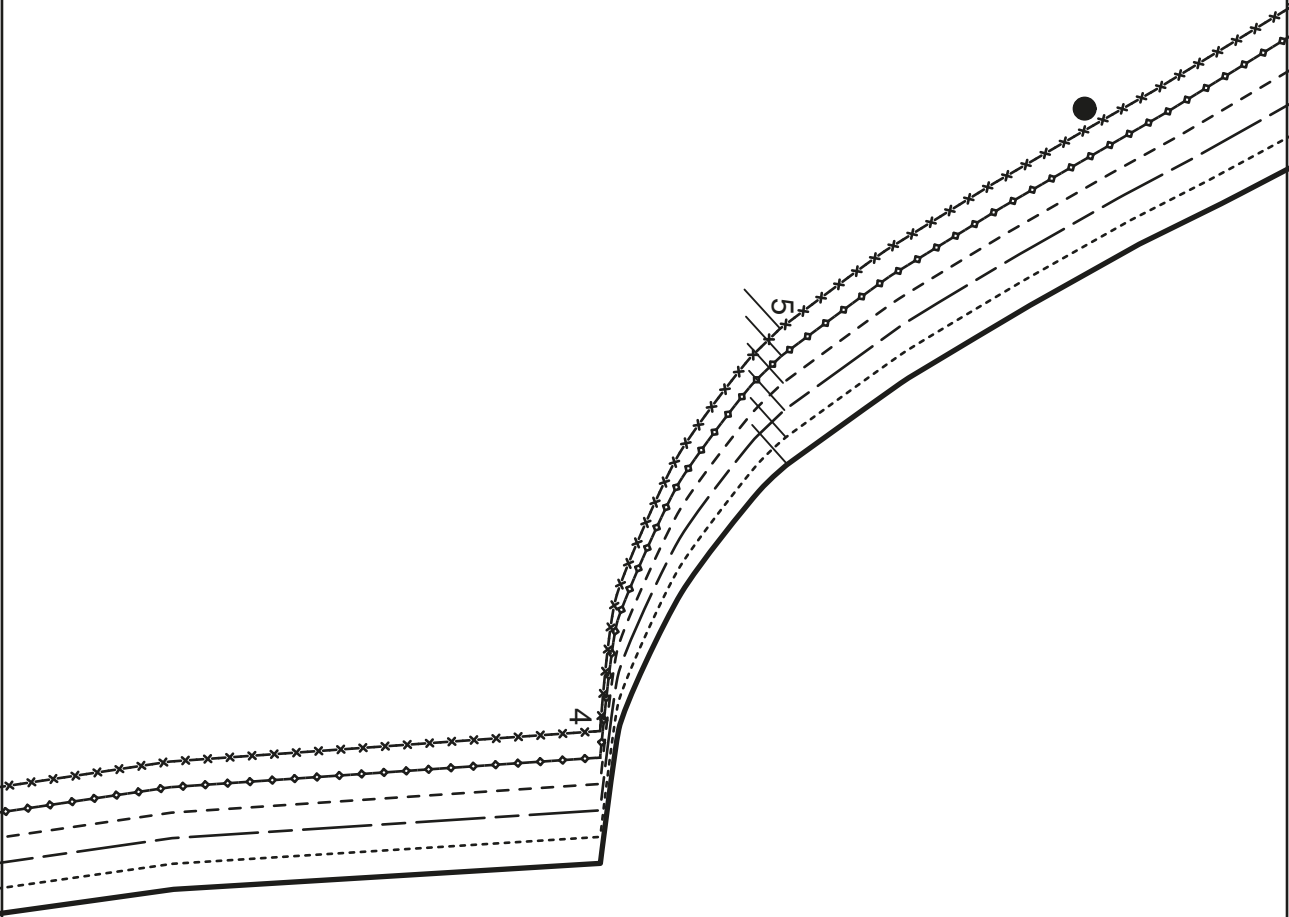




10c

FADENLAUF

straight grain / droit-fil / draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / tråddriktning / НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ



9b

9c

8c

10d

9d

8d

6292



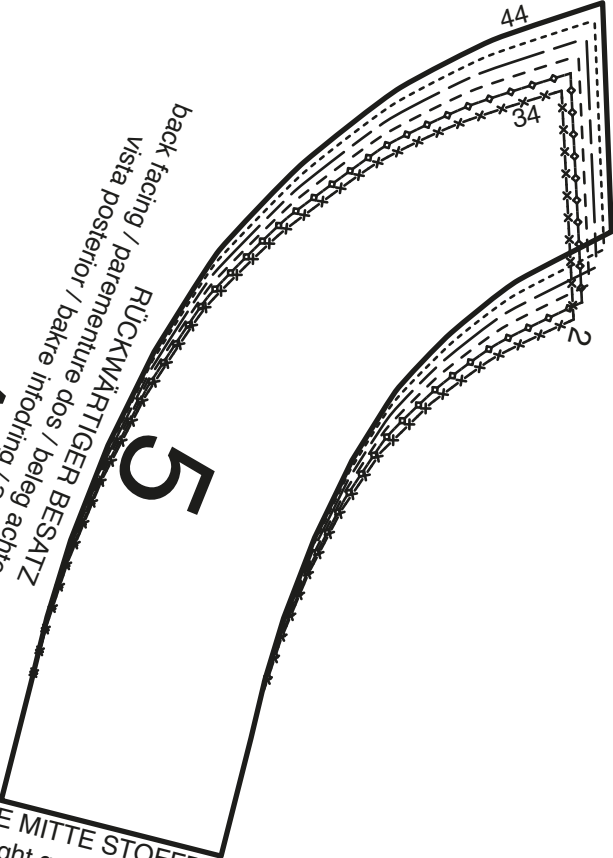
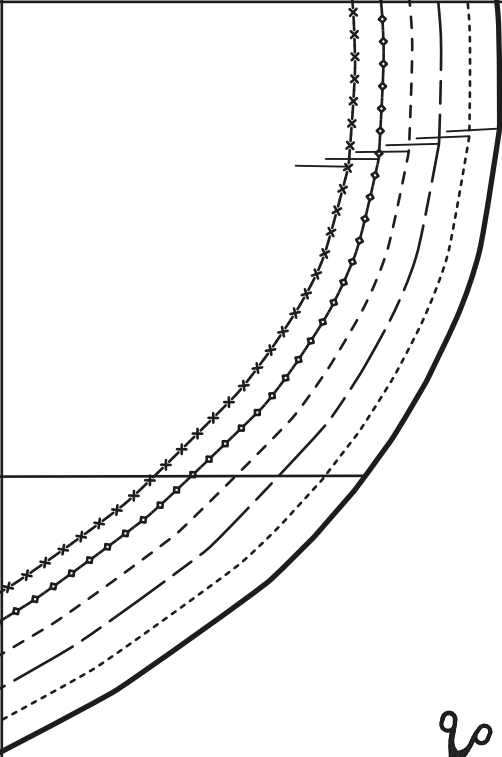
A

5

IM STOFFBRUCH
dans la pliure / on the fold
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
i tygvikning / СГИБ ТКАНИ

RÜCKWÄRTIGER BESATZ
back facing / parementure dos / beleg achter / ripiego dietro
Vista posterior / bakte infodring / задняя обтачка

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos, droit-fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo
medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning tråddriktning
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ



10e

6292



B

VORDERER BESATZ
front facing / parementure devant / beleg voor
ripiego davanti / vista delantera / främre infodring
ПЕРЕДНЯЯ ОБТАЧКА

8

34-44



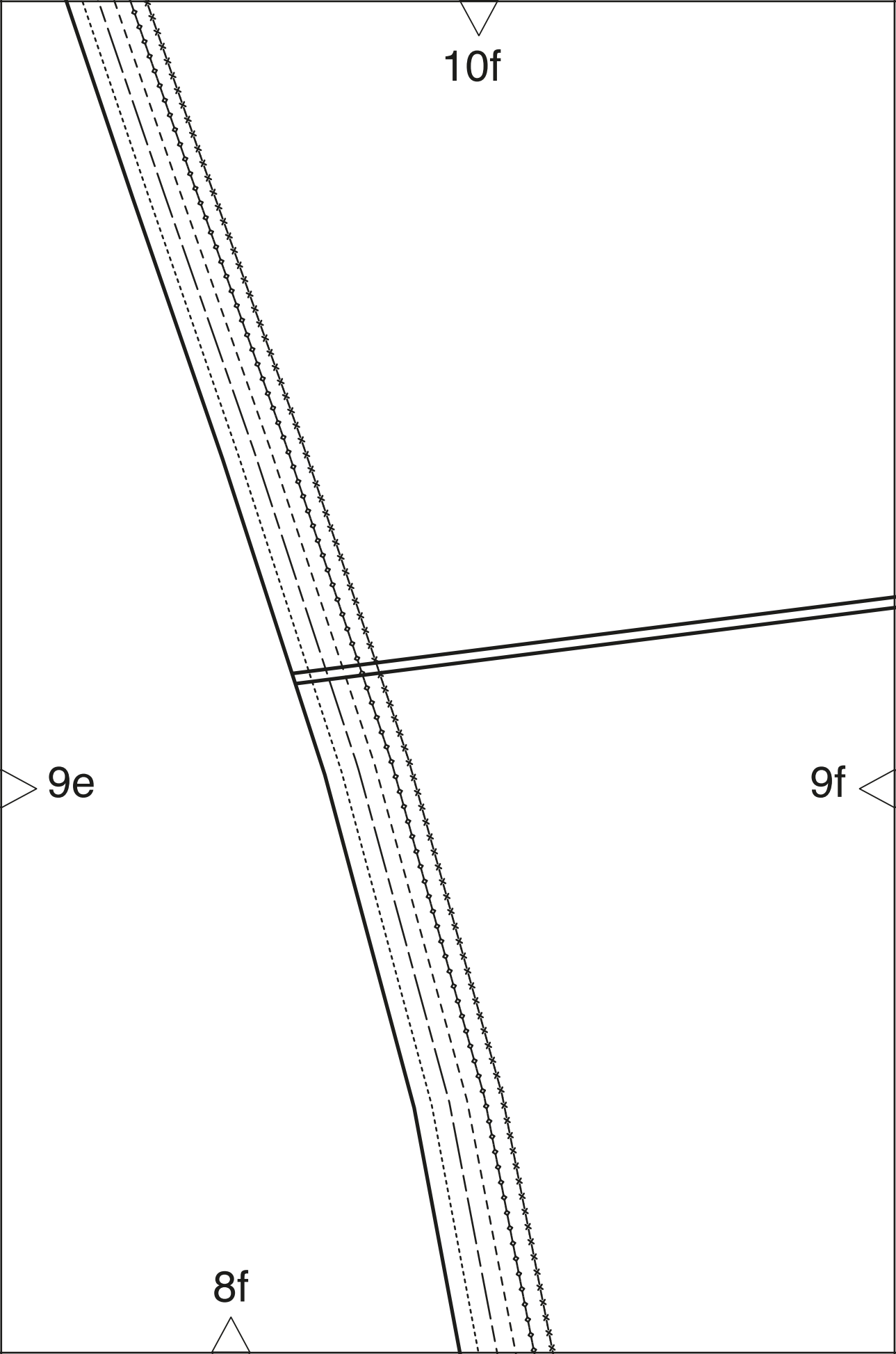
FADENLAUF

straight grain / droit-fil / draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / tråddriktning / НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

8e

9e

9d



10g

FADENLAUF
straight grain / droit-fil / draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / trådriktning / НАПРАВЛЕНИЕ НИТКИ

9f

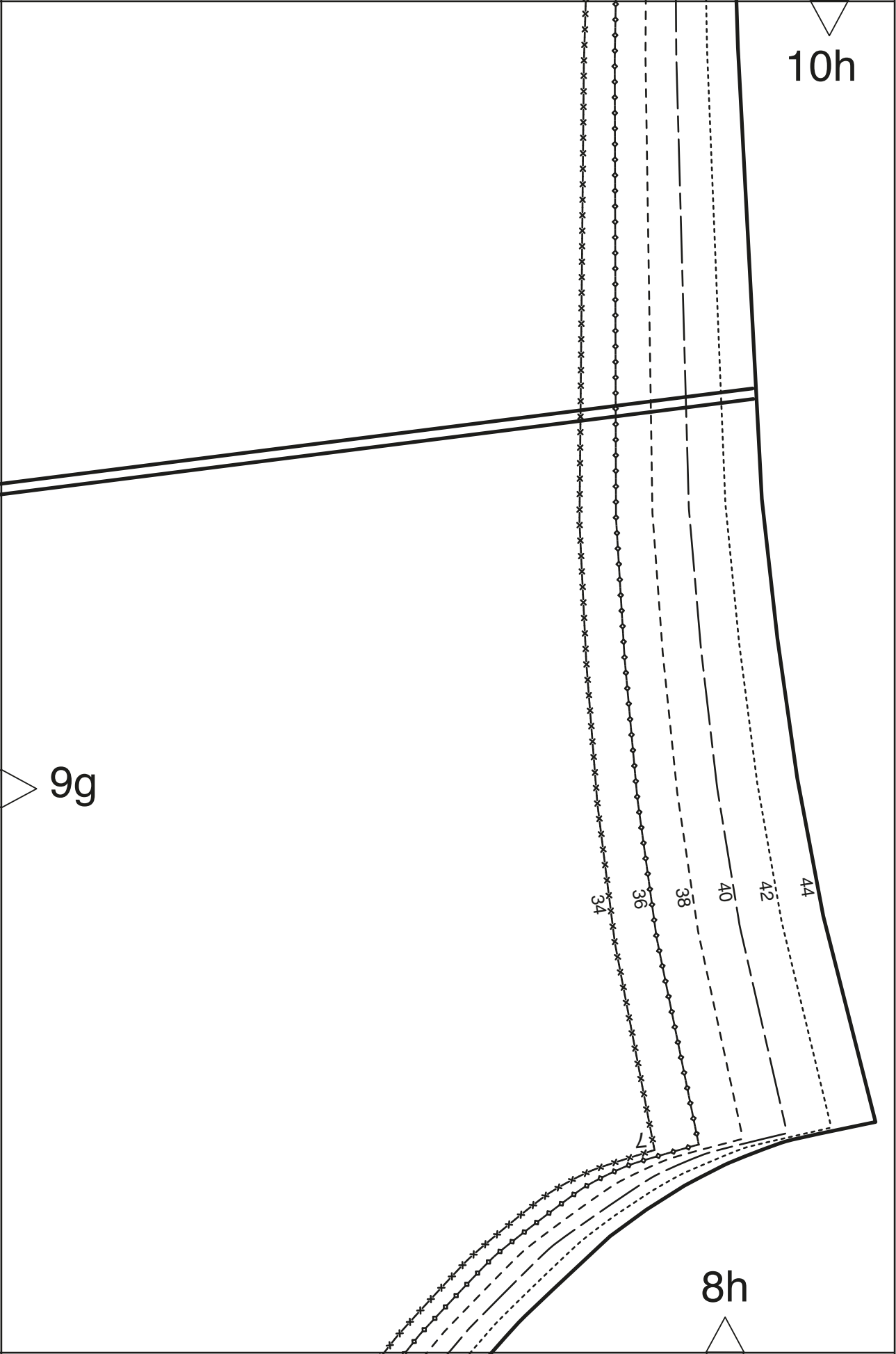
9g

6292
2x

9.
ÄRMEL

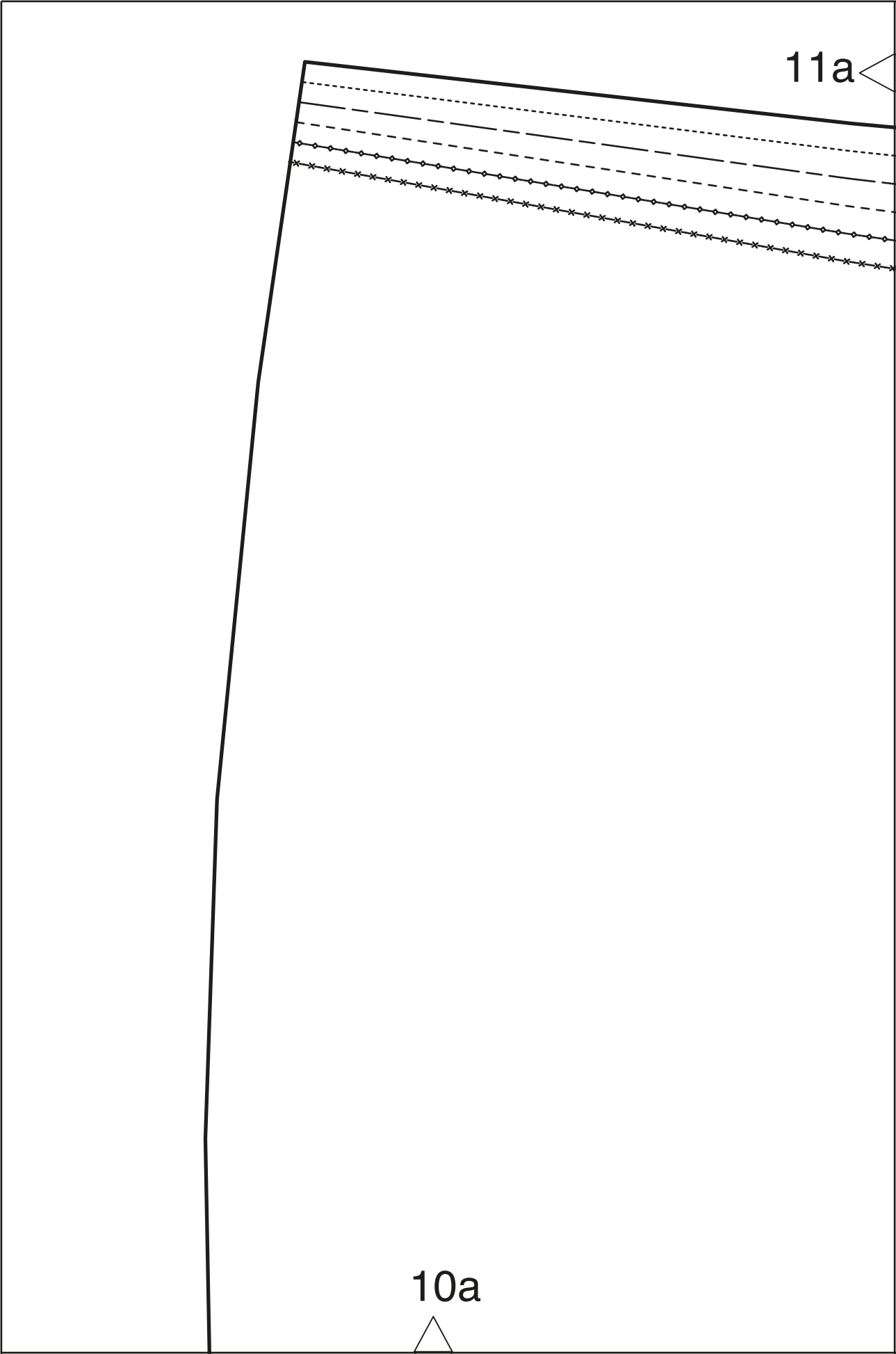
sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm, ärmär (pl.) / PYKAB

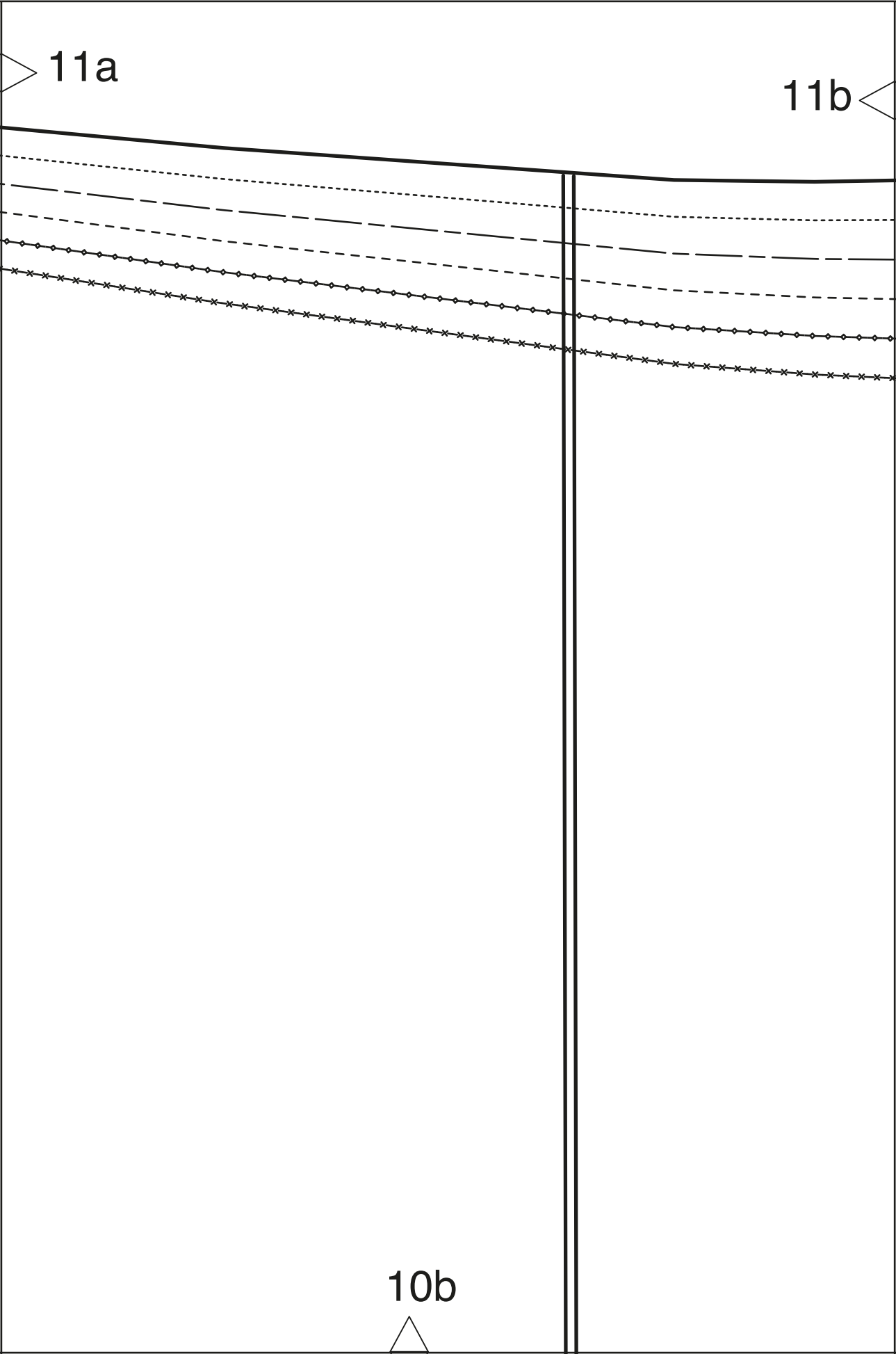
8g



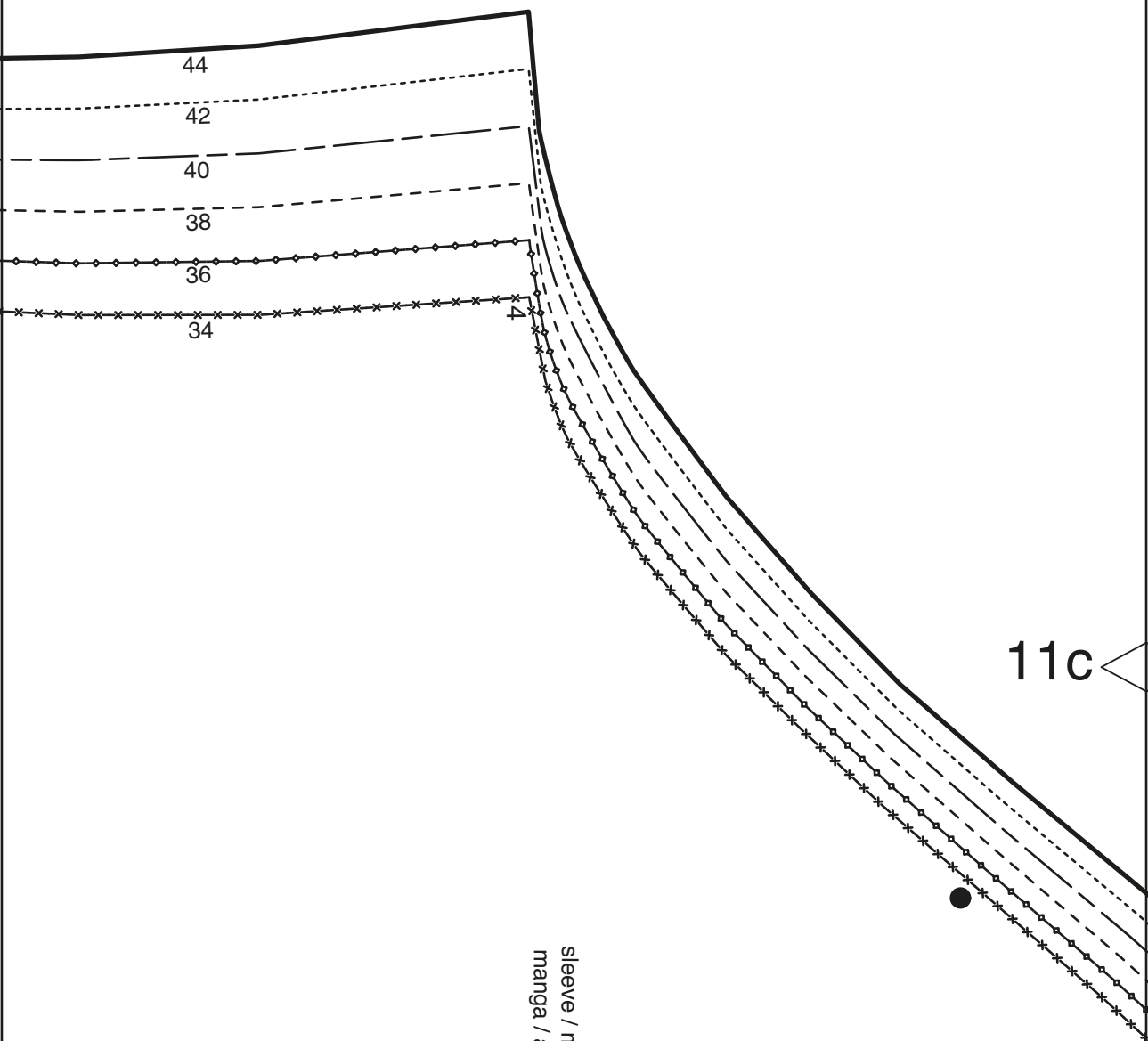
11a

10a





11b



11c

3

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm, ärmär (pl.) / PYKAB

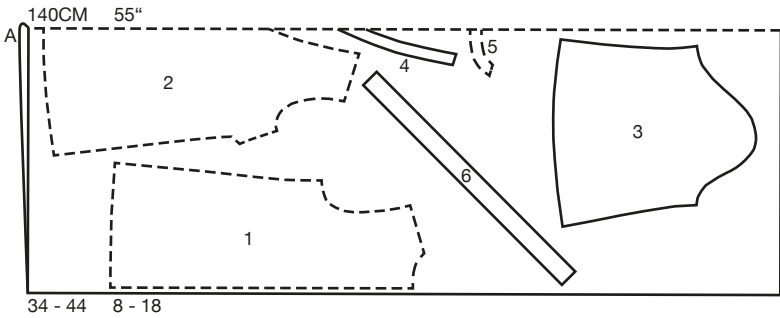
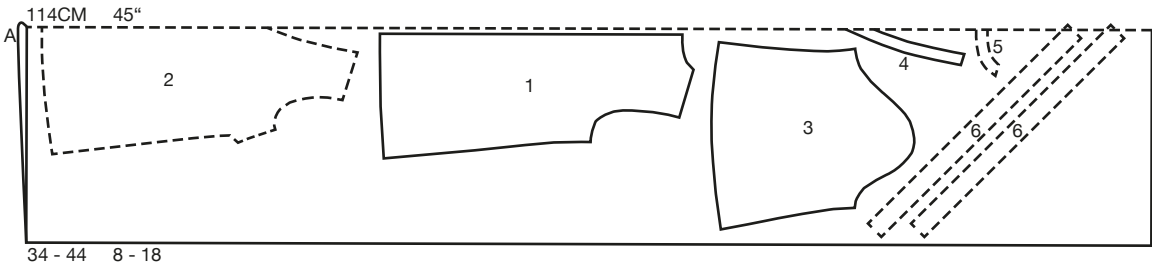
A



6292

10c

6292 A



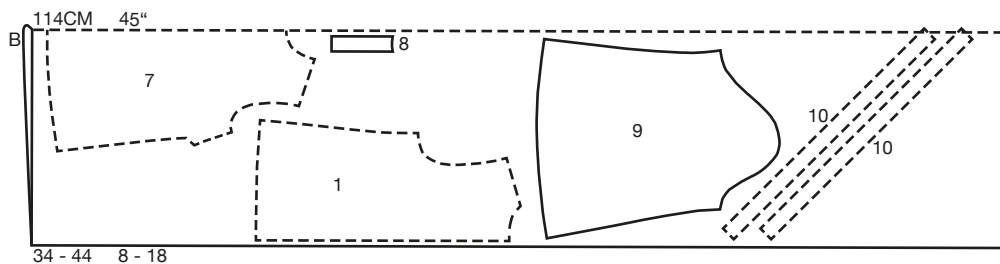
11c

11d

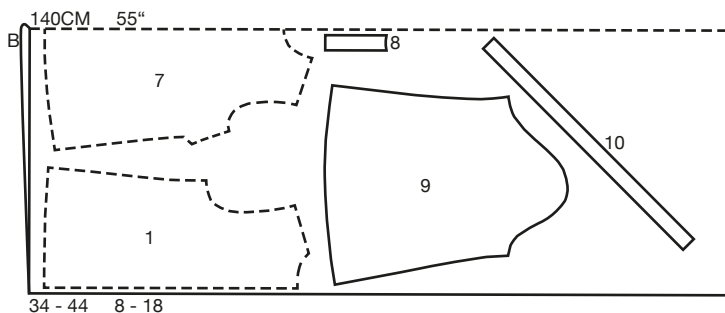
10d

ease / soutenir / stof verdelen / molleggiare
embeber / hålla in / ПРИПОСАДИТЬ
EINHALTEN

6292 B



11e

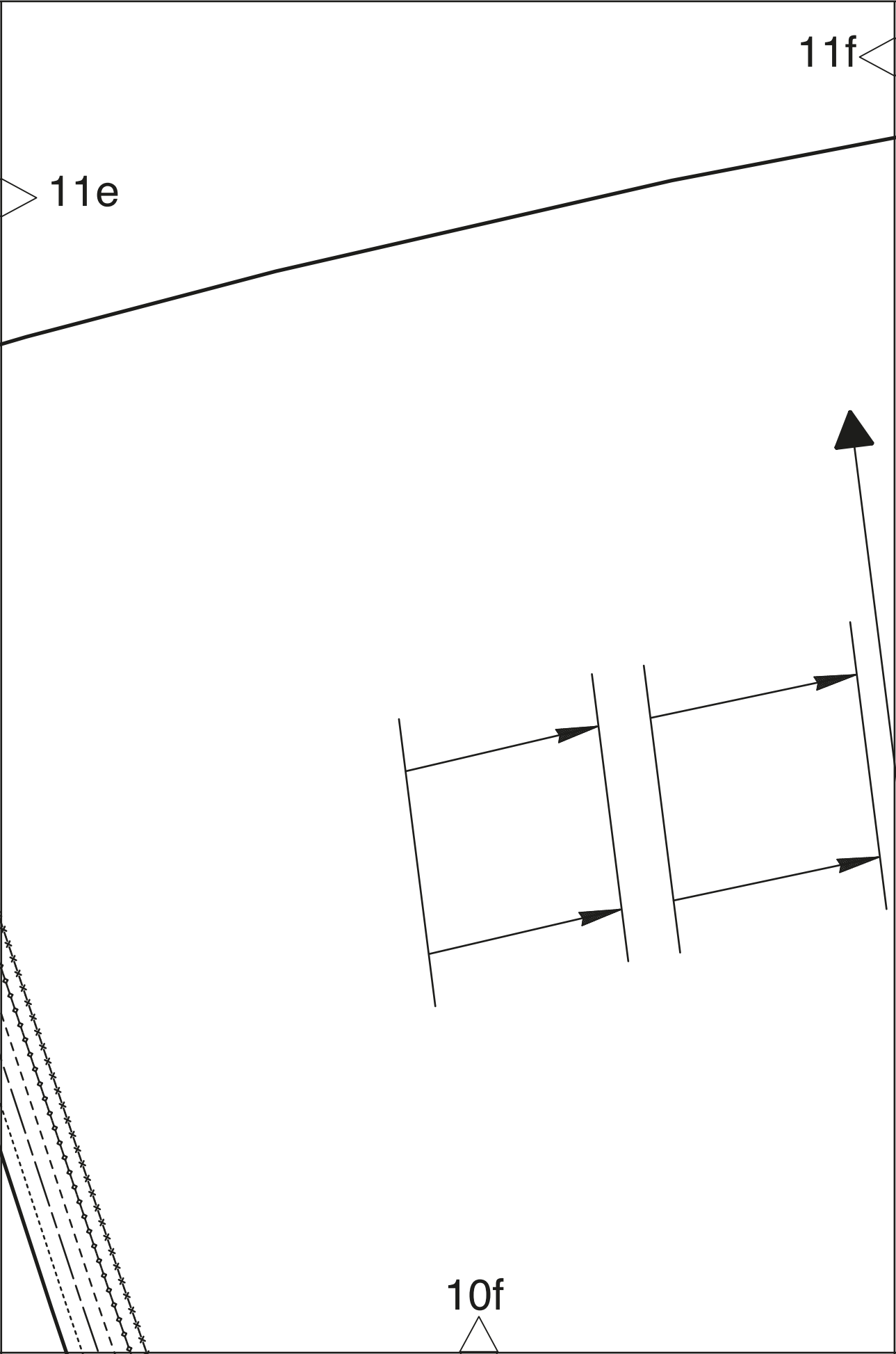


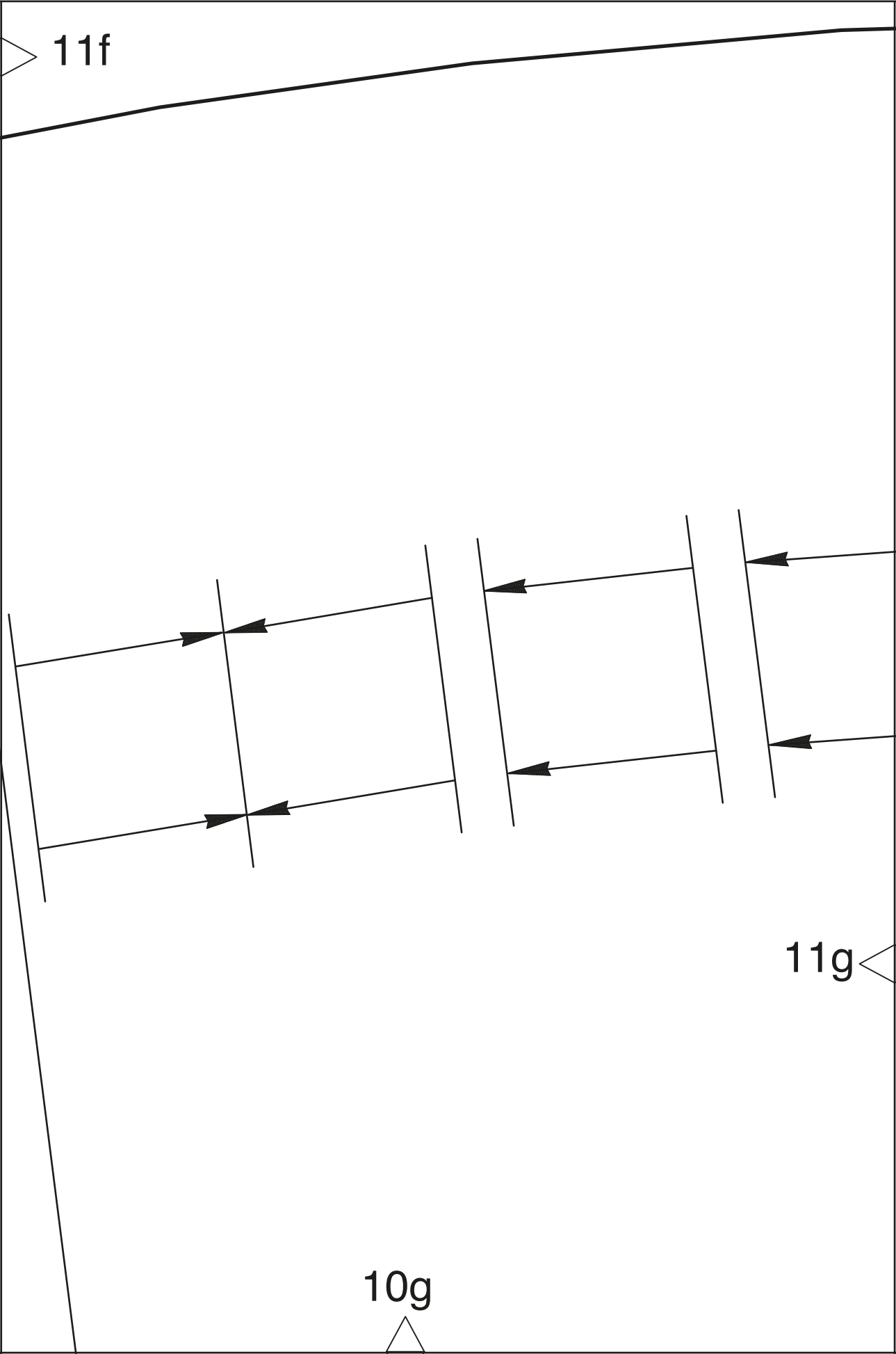
11d

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

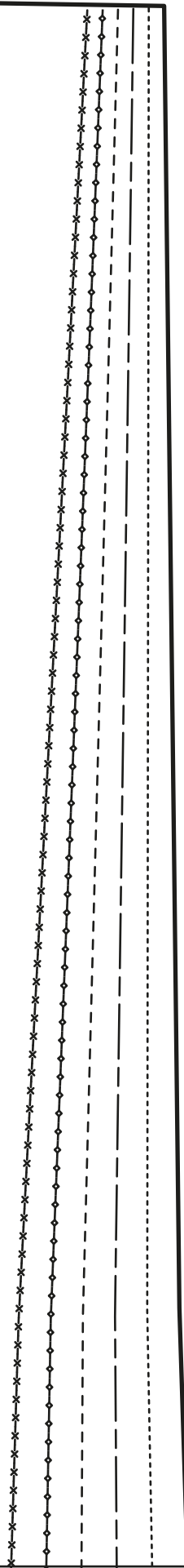
10e







11g



10h

